

**OFFENES VERFAHREN FÜR DIE VERGABE DES REINIGUNGSDIENSTES MIT  
GERINGER UMWELTBELASTUNG IN DEN KINDERGÄRTEN DER STADTGEMEINDE  
BOZEN  
FRAGESTELLUNGEN UND ERLÄUTERUNGEN**

**Frage Nr. 7:** Ein Bewerber möchte für jedes Los Informationen über den Namen der Firma, die den Dienst bisher erbracht hat, über die Anzahl der Mitarbeiter, ihre Einstufung, die Wochenarbeitsstunden pro Mitarbeiter und für wie viele Monate pro Jahr die Mitarbeiter angestellt waren.

**Erläuterung Nr. 7:** Die Reinigungsdienste in den Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen werden zur Zeit mit zwei Vergabeverträgen geregelt. Diese Verträge und die Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistungen weichen aber von den Dienstleistungen in der gegenständlichen Ausschreibung ab.

Mit einem Vergabevertrag ist der Reinigungsdienst in den folgenden Kindergärten geregelt: Casa del Bosco, Airone, Bambi, La Fiaba, Città dei bambini, Gries, Positano, Raggio di Sole, Gulliver, Firmian, Dante Alighieri, sowie im Kinderhort und im Familienzentrum, die im Kindergarten Firmian untergebracht sind.

Das Personal, das für die Reinigung der Kindergärten zuständig ist, umfasst 63 Personen, die wie folgt eingestuft sind:

- 11 Personen mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für ordentliche Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2017);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 3. Oktober 2016);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 17. September 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 6. September 2017);
- 7,5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Juli 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2018);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 19. Februar 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2018);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. Juni 2018);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Dezember 2016);
- 10 Wochenstunden (aufgenommen am 4. September 2017);

- 1 Person mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für periodische Reinigungseinsätze/Ersetzungen mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 8 Wochenstunden (aufgenommen am 18. Juni 2018);

- 24 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für ordentliche Reinigungseinsätze mit folgenden Wochenarbeitsstunden:

- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 26. Januar 2011);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2012);
- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 14. September 2011);
- 22,5 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2012);
- 20 Wochenstunden (aufgenommen am 14. Mai 2008);
- 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
- 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juli 2010);

- 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. September 2012);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 15. Dezember 2010);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2012);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Oktober 2013);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 3. Mai 2017);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 4. August 2012);
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 11. September 2007);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 9. Januar 2006);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 15. Oktober 2014);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2007);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2010);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 15. September 2009);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 12. September 2012);
- 18 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für periodische Reinigungseinsätze/Ersetzungen mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 5 Wochenstunden (aufgenommen am 2. November 2015);
  - 8 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2012);
  - 5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. März 2017);
  - 20 Wochenstunden (aufgenommen am 27. April 2005);
  - 6 Wochenstunden (aufgenommen am 5. Februar 2009);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. Dezember 2006);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Dezember 2006);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2008);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 7. November 2011);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2018);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 23. Oktober 2006);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 27. Januar 2012);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2018);
  - 8 Wochenstunden (aufgenommen am 7. November 2011);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 2. März 2004);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 22. Oktober 2010);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Dezember 2016);
- 2 Personen mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für ordentliche Reinigungseingriffe mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 40 Wochenstunden (aufgenommen am 30. Juli 2001);
  - 12,5 Wochenstunden (aufgenommen am 12. Dezember 2011);
- 6 Personen mit der Einstufung in der 3. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für periodische Reinigungseingriffe/Ersetzungen mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 14 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juli 2012);
  - 8 Wochenstunden (aufgenommen am 1. März 2009);

- 12 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2012);
  - 12 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Juni 2012);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 25. November 2013);
  - 20 Wochenstunden (aufgenommen am 2. Januar 2007);
- 1 Person mit der Einstufung in der 4. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") für periodische Reinigungseinsätze/Ersetzungen mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
- 24 Wochenstunden (aufgenommen am 22. Juli 2003).

Mit dem zweiten Vergabevertrag ist der Reinigungsdienst in den folgenden Kindergärten geregelt: Vittorino da Feltre, Peter Pan, Arcobaleno, Girasole, St. Johann, Dolomiti, Sonnenblume, Casa dei bambini Montessori, Biancaneve, Casanova sowie im Kinderhort, der im Kindergarten St. Johann untergebracht ist. Das Personal, das für die Reinigung der Kindergärten zuständig ist, umfasst 20 Personen, die wie folgt eingestuft sind:

- 10 Personen mit der Einstufung in der 1. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 16. Mai 2018);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 11. Januar 2019);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 6. November 2018);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 11. Januar 2019);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 19. Dezember 2018);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2018);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 10. September 2018);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 3. September 2018);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 4. Februar 2019);
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 16. Mai 2018);
- 10 Personen mit der Einstufung in der 2. Kategorie laut dem geltenden nationalen Kollektivvertrag ("CCNL Multiservizi") mit folgenden Wochenarbeitsstunden:
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. September 2015);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 7. September 2015);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
  - 15 Wochenstunden (aufgenommen am 6. September 2018);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
  - 10 Wochenstunden (aufgenommen am 1. Februar 2015);
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2015);
  - 17,5 Wochenstunden (aufgenommen am 1. September 2015).

Die Unternehmen, die den Reinigungsdienst bis zu seiner Neuvergabe erbringen, heißen Miorelli Service S.r.l. und Rekeep S.p.a..